

287915-2026 - Súťaž

Švajčiarsko – Územné architektonické služby – Requalification des espaces ouverts du quartier de Battelle Tambourine (Carouge), projet et réalisation

OJ S 81/2026 27/04/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Irbis Consulting SA

E-mail: I.bonzinho@cougargroup365.com

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Requalification des espaces ouverts du quartier de Battelle Tambourine (Carouge), projet et réalisation

Opis: Battelle-Tambourine (Carouge) est un quartier mixte regroupant environ 2'000 habitantes et habitants ainsi que 1'500 étudiantes et étudiants qui fréquentent quotidiennement le Campus de Battelle (HEG, HES/SO, UNIGE). Des espaces publics laissés inachevés lors de la construction des immeubles d'habitation au début des années 2000 ont donné lieu à une demande sociale forte et dix années de négociations pour la révision du Plan localisé de quartier. Le Maître d'Ouvrage souhaite désigner, au terme du présent appel d'offres, une équipe pluridisciplinaire pour l'accompagner dans la finalisation des études, l'appel d'offres travaux et la réalisation des aménagements des espaces publics du quartier Battelle-Tambourine. La procédure retenue par le Maître d'Ouvrage est une procédure sélective. Au stade de la demande de participation, les équipes devront justifier des compétences : ● Architecture du paysage ● Ingénierie civile Les bureaux formeront un consortium. Le pilotage du mandat est assuré par l'architecte-paysagiste pour les phases SIA 32 à 33. L'ingénieur civil assumera le rôle de pilote pour les phases SIA 41 à 53. Les équipes autorisées à remettre une offre devront compléter leur équipe afin de garantir les compétences supplémentaires suivantes : ● Démarches participatives et activation transitoire ● Mobilité et circulation ● Environnement et biologie ● Eclairage Si les bureaux du consortium ne disposent pas de ces compétences, ils devront s'adjoindre les services d'un ou plusieurs autres bureaux, qui officieront en tant que sous-traitant du consortium.

Identifikátor postupu: 50fb5f3a-cb38-460d-a0a0-1822589add5a

Druh postupu: Užšia súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71420000 Územné architektonické služby

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Requalification des espaces ouverts du quartier de Battelle Tambourine (Carouge), projet et réalisation

Opis: Battelle-Tambourine (Carouge) est un quartier mixte regroupant environ 2'000 habitantes et habitants ainsi que 1'500 étudiantes et étudiants qui fréquentent quotidiennement le Campus de Battelle (HEG, HES/SO, UNIGE). Des espaces publics laissés inachevés lors de la construction des immeubles d'habitation au début des années 2000 ont donné lieu à une demande sociale forte et dix années de négociations pour la révision du Plan localisé de quartier. Le Maître d'Ouvrage souhaite désigner, au terme du présent appel d'offres, une équipe pluridisciplinaire pour l'accompagner dans la finalisation des études, l'appel d'offres travaux et la réalisation des aménagements des espaces publics du quartier Battelle-Tambourine. La procédure retenue par le Maître d'Ouvrage est une procédure sélective. Au stade de la demande de participation, les équipes devront justifier des compétences : ● Architecture du paysage ● Ingénierie civile Les bureaux formeront un consortium. Le pilotage du mandat est assuré par l'architecte-paysagiste pour les phases SIA 32 à 33. L'ingénieur civil assumera le rôle de pilote pour les phases SIA 41 à 53. Les équipes autorisées à remettre une offre devront compléter leur équipe afin de garantir les compétences supplémentaires suivantes : ● Démarches participatives et activation transitoire ● Mobilité et circulation ● Environnement et biologie ● Eclairage Si les bureaux du consortium ne disposent pas de ces compétences, ils devront s'adjoindre les services d'un ou plusieurs autres bureaux, qui officieront en tant que sous-traitant du consortium.

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71420000 Územné architektonické služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71311000 Poradenské služby pre oblasť civilného inžinierstva, 71313000 Poradenské služby pre oblasť environmentálneho inžinierstva

Možnosti:

Popis možností: Tranche optionnelle 1 : suivi et mise en œuvre d'aménagements transitoires

Tranche optionnelle 2 : appui aux négociations foncières

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Carouge

PSČ: 1127

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Genève (CH013)

Krajina: Švajčiarsko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 30/09/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2032

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Zatiaľ nie je známa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Critères d'adjudication

Opis metódy, ktorá sa má použiť, keď váhu nemožno vyjadriť pomocou kritérií: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc komunikačný kanál:

Názov: Simap.ch

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Nie je povolená

Odôvodnenie, prečo nie je možné elektronické predkladanie: Nástroje, zariadenia alebo formáty súborov, ktoré nie sú všeobecne dostupné

Opis: Remise de la demande de participation : Remise numérique via simap.ch
Remise de l'offre : Remise physique à l'adresse du service demandeur (adjudicateur)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 21/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanizmus financovania: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal administratif fédéral

Informácie o lehotách na preskúmanie: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Irbis Consulting SA

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Irbis Consulting SA

Registračné číslo: afb22ed9-3c35-4912-9497-b36256b0127b

Poštová adresa: Rue des Vignerons 1A

Mesto: Morges

PSČ: 1110

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Vaud (CH011)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: l.bonzinho@cougargroup365.com

Telefón: +41213122444

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Tribunal administratif fédéral

Registračné číslo: BVGER

Poštová adresa: Postfach

Mesto: St. Gallen

PSČ: 9023

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): St. Gallen (CH055)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefón: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Simap.ch

Registračné číslo: CH001

Poštová adresa: Holzikofenweg 36

Mesto: Bern

PSČ: 3003

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Krajina: Švajčiarsko

E-mail: support@simap.ch

Telefón: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 8dccc326-1105-4130-992c-7e62e201be73 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/04/2026 02:26:01 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: francúzština

Číslo uverejnenia oznámenia: 287915-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 81/2026

Dátum uverejnenia: 27/04/2026